



## KLIIMAMINISTEERIUM

MEREUURINGU- ja LAEVALUBA nr 16-12/25/10

6. juuni 2025

Veeseaduse § 245 lõike 1, riigipiiri seaduse §14<sup>1</sup> lõike 1<sup>1</sup> ning kliimaministri 24.08.2023 käskkirja nr 1-2/23/352 punktide 1.4 ja 1.5 alusel ning kooskõlas ÜRO mereõiguse konventsiooni artikli 246 lõigetega 1–3 annab Kliimaministeerium loa teaduslike mereuuringute läbiviimiseks Eesti Vabariigi jurisdiktsiooni all oleval merealal vastavalt esitatud taotlusele järgmiselt:

Mereuuringuloo saaja:	
Nimi	Krzysztof Koszarowski
Asutus	Poola rahvuslik merekalanduse uurimise instituut (NMRFI)
Riik	Poola Vabariik
Aadress	Kořątaja 1, Gdynia 81-332
Kontaktandmed (telefon, e-post)	+48 58 7356211; <a href="mailto:krzysztof.koszarowski@mir.gdynia.pl">krzysztof.koszarowski@mir.gdynia.pl</a>
Mereuuringu nimetus, reisi nr	Kalavarude Eesti-Poola ühisuuring BIAS/GRAHS, „BALTICA“ reis nr 15/2025/NMFRI/EMI-UT
Mereuuringu eesmärk	Läänemere pelaagiliste kalavarude (räim, kilu) rahvusvaheline akustiline uuring BIAS/GRAHS vastavalt kalanduse 2025. a andmekogumisprogrammile, mida EL kalandussektori andmekogumismääruse (EL 2017/1004) alusel koordineerib ICES. Uuringuga jälgitakse ja hinnatakse Eesti merealal (ICES piirkond III c-d) räime- ja kiluvarude ning vähesel määral ka tursa olukorda (sh katsepüügid), seiratakse merevee füüsikalisi omadusi ja hüdrometeoroloogilisi näitajaid. Uuringuid teostatakse Eesti majandusvööndis ja territoriaalmeres.
Laeva nimi ja registreerimisnumber	BALTICA, GDY-100
Laeva kutsung	SNGH
Uuringu kuupäevad	01.10.2025–05.11.2025

Mereuuringuloo lisatingimused ja uuringuloo omaja kohustused:

1. uuringud peavad toimuma kooskõlas rahvusvaheliste ja Eesti Vabariigi õigusaktidega ega tohi segada laevaliiklust;
2. teatada Eesti Mereväele (kutsung „Merevalvekeskus“) Eesti Vabariigi merealale sisenemise koht ja aeg kas e-mailil [kv.s.mevl.mereseire@mil.ee](mailto:kv.s.mevl.mereseire@mil.ee) (eelistatult), VHF sagedustel 156.475 MHz (kanal 69) või 156.800 MHz (kanal 16) või telefonil +372 71 77943;
3. teavitada Kliimaministeeriumit kui mereuuringu- ja laevaloo andjat viivitamata uuringuprojekti olulistest muudatustest e-postile [info@kliimaministeerium.ee](mailto:info@kliimaministeerium.ee);
4. mereuuringud ei tohi väljuda kokkulepitud alast;
5. uurimislaeva laevajuht peab pidama raadiovahti GOFREP või VTS töökanalil (61, 60 või 13, sõltuvalt piirkonnast) ja kanalil 16;

6. tegevused tuleb kooskõlastada ka Soome VTS/GOFREP keskusega, kui tegutsetakse Soome GOFREP alas;
7. korraldaja peab kooskõlastama uurimistegevuste täpse aja, kestuse, ala ja ohutsooni Transpordiametiga e-posti teel aadressil [navinfo@transpordiamet.ee](mailto:navinfo@transpordiamet.ee) vähemalt üks nädal enne tegeliku uurimistegevuse alustamist;
8. tegevuste täpne aeg ja asukoht ning kõik muud olulised meresõiduohutust tagavad tingimused tuleb õigeaegselt kooskõlastada VTS/GOFREP operaatoriga vastaval VHF töökanalil;
9. ankurdamine on keelatud lähemal kui 1.5 M veealustest kaablitest ja torujuhtmetest;
10. pelaagilise traali kasutamine on keelatud veealustest kaablitest ja torujuhtmetest lähemal, kui 0.5 M;
11. kui uurimisgraafikus, asukohas või muudes meresõiduohutust puudutavates asjaoludes toimub muudatusi, tuleb nendest viivitamatult teavitada Transpordiametit e-posti teel aadressil [navinfo@transpordiamet.ee](mailto:navinfo@transpordiamet.ee).
12. veealusel mälestisel ei traalita ega ankurdata (Muinsuskaitseseadus § 52 lg 6, edaspidi MuKS);
13. taotluses toodud teekond läbib kultuurimälestise reg-nr 30967 torpeedopaadi S59 vraki kaitsevööndit. Kui planeeritakse traalpüüki või ankurdamist veealuse mälestise kaitsevööndis, tuleb sellest teavitada Muinsuskaitseametit vähemalt kümme päeva enne tööde alustamist (MuKS § 58 lg 3 p 4, § 59);
14. lokaliseeritud vrakkide asukohtades ei traalita (MuKS § 25 lg 2).

Lisa: Eripüügiloa nr 10-1/25/32-2 pdf-koopia (digiallkirjastatud originaalluba: <https://adr.envir.ee/et/document.html?id=95edf671-621a-4557-9c98-551b19195d20>).

Mereuuringu- ja laevaloa andmise peale võib 30 päeva jooksul haldusakti teatavakstegemisest arvates esitada halduskohtule kaebuse halduskohtumenetluse seadustikus sätestatud korras.

Loa andja:

(allkirjastatud digitaalselt)

Kaupo Läänerand

merenduse ja veekeskkonna asekanstsler



REPUBLIC OF ESTONIA  
MINISTRY OF CLIMATE

**MARINE SCIENTIFIC RESEARCH PERMIT and ENTRY CLEARANCE No16-12/25/10**

**6. juuni 2025**

Based on subsection 1 of § 245 of the Water Act, subsection 1<sup>1</sup> of §14<sup>1</sup> of the State Borders Act, points 1.4 and 1.5 of the Decree of the Minister of Climate No. 1-2/23/352 (24.08.2023) and in accordance with paragraphs 1–3 of the UN Law of the Sea Article 246, the Estonian Ministry of the Climate issues the Marine Scientific Research Permit and Research Vessel Entry Clearance according to the application submitted as follows:

Owner of the Marine Scientific Research Permit:	
Name	Krzysztof Koszarowski
Organization	National Marine Fisheries Research Institute
Country	Republic of Poland
Address	Kołłątaja Street 1, Gdynia 81-332
Contact data (phone, e-mail)	+48 58 7356211; <a href="mailto:krzysztof.koszarowski@mir.gdynia.pl">krzysztof.koszarowski@mir.gdynia.pl</a>
Name and No. of the research cruise	Baltic International Acoustic Survey (BIAS)/GRAHS pilot survey, f.v. Baltica cruise No 15/2025/NMFRI/EMI-UT
Purpose of the research cruise	Baltic International Acoustic Survey (BIAS)/GRAHS of pelagic fish stocks (sprat, herring) in the frames of EU Fisheries Data Collection Programme for 2025 (according to EU Regulation 2017/1004) that is coordinated by ICES and in accordance with the "Estonian Fisheries Data Collection Programme, 2025." Status and abundance of sprat and herring stocks (and some extent cod) are monitored (incl. pelagic trawling) and assessed in Estonian marine area (ICES area III c-d) as well as hydrophysical and hydrometeorological parameters. The research is conducted within Estonian exclusive economic zone and territorial waters.
Name and registration number of the research vessel	BALTICA, GDY-100
Call sign of the vessel	SNGH
Date and duration of marine research	01.10.2025–05.11.2025

Additional conditions and obligations of the permit owner:

1. research cruises must be carried out in accordance with international and Estonian legislation and must not interfere with vessel traffic;
2. information on the place and time of entering and leaving the Estonian marine area must be reported to the Estonian Navy Maritime Operational Centre's radio station (call-sign: „Estonian Coast Guard“) either by e-mail [kv.s.mevl.mereseire@mil.ee](mailto:kv.s.mevl.mereseire@mil.ee) (preferred), on the

VHF frequencies 156.475 MHz (channel 69) or 156,800 MHz (channel 16) or by phone +372 71 77943;

3. to inform Ministry of Climate ([info@kliimaministerium.ee](mailto:info@kliimaministerium.ee)) as an issuer of the marine research permit immediately of any substantial changes in the research project;
4. research activities must remain inside the agreed research area;
5. the navigator of the research vessel must keep a radio watch on the GOFREP or VTS working channel (61, 60, or 13, depending on the area) and channel 16;
6. activities must also be coordinated with the Finnish VTS/GOFREP centre when operating in the Finnish GOFREP area;
7. the permit owner must coordinate the exact time, duration, area, and safety zone concerning the research activities with the Estonian Transport Administration via email at [navinfo@transpordiamet.ee](mailto:navinfo@transpordiamet.ee) at least one week before commencing the actual research activities;
8. the exact time and location of the activities, as well as any other relevant information needed to ensure maritime safety, must be coordinated with the VTS/GOFREP operator on the relevant VHF working channel in a timely manner;
9. anchoring is prohibited closer than 1.5 NM to underwater cables and pipelines;
10. the use of pelagic trawl is prohibited closer than 0.5 NM from underwater cables and pipelines;
11. if there are changes in the research schedule, location, or any other circumstances that concern maritime safety, the Estonian Transport Administration must be notified immediately via email at [navinfo@transpordiamet.ee](mailto:navinfo@transpordiamet.ee);
12. it is prohibited to trawl on underwater monuments (Heritage Conservation Act § 52 section 6);
13. in case trawling is planned in the buffer zone of an underwater monument, the National Heritage Board shall be notified at least 10 days in advance (Heritage Conservation Act § 58 section 3 article 4, § 59);
14. it is prohibited to trawl at the site of a localized shipwreck (Heritage Conservation Act § 25 section 2).

Appendices: A pdf-copy of the Special purpose fishing permit No 10-1/25/32-2 (original, digitally signed permit: <https://adr.envir.ee/et/document.html?id=95edf671-621a-4557-9c98-551b19195d20>)

In accordance with the Administrative Procedure Act, issuing of this Marine Research Permit and Entry Clearance may be filed in Administrative Court within 30 days after the issuance of the Permit.

Issuer of the Permit:

(Digitally signed)  
Kaupo Läänerand  
Deputy Secretary General

# DIGITAALALKIRJADE KINNITUSLEHT

## ALLKIRJASTATUD FAILID

FAILI NIMI	FAILI SUURUS
Mereuuringu- ja laevaluba BIASGRAHS (Baltica).pdf	271 KB
Eripüügiluba nr 10-12532-2.pdf	328 KB

## ALLKIRJASTAJAD

nr.	NIMI	ISIKUKOOD	AEG
1	KAUPO LÄÄNERAND	38706180305	06.06.2025 14:14:24 +03:00

ALLKIRJA KEHTIVUS

ALLKIRI ON KEHTIV

ROLL/RESOLUTSIOON

ALLKIRJASTAJA ASUKOHT (LINN, MAAKOND, INDEKS, RIIK)

ALLKIRJASTAJA SERTIFIKAADI SEERIANUMBER

26:1c:a7:41:af:9f:e1:8e:65:a3:ec:d7:f8:b3:0d:1d

SERTIFIKAADI VÄLJAANDJA NIMI VÄLJAANDJA VÕTME IDENTIFIKAATOR

EID-SK 2016	9C 09 A8 07 87 0C 3D AC 2E 87 FC A0 AE D2 FB 65 49 88 28 FB
-------------	---

ALLKIRJA SÕNUMILÜHEND

30 2F 30 0B 06 09 60 86 48 01 65 03 04 02 01 04 20 6C 24 51 0D C0 F1 7A DF 97 A2 A0 C8 51 5B 5B 32 A5 9F A4 18 CC 07 5E 6F F7 DE A1 C6 EB BC BF FF

Selle kinnituslehe lahutamatu osa on lõigus "**Allkirjastatud failid**" nimetatud failide esitus paberil.

MÄRKUSED

Käesolev kinnitusleht on informatiivne, milles olev teave kinnitab vaid, et selle äratoodud räsiga allkirjastatud fail eksisteerib. Kinnitusleht ei oma iseseisvat tõendusväärtust. Osapoolte tahteavalduse kehtivust saab kontrollida ainult digitaalselt allkirjastatud failist.